

The Honourable Senator Leblanc (*Saurel*), Chairman of the Standing Senate Committee on National Finance, presented the Nineteenth Report of the said Committee, stating that the Committee had examined the Bill C-69, An Act to amend certain statutes to enable restraint of government expenditures, and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The Honourable Senator Doody moved, seconded by the Honourable Senator Bolduc, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Nurgitz, Chairman of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, presented its Thirty-Third Report, as follows:—

WEDNESDAY, January 23, 1991

The Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs has the honour to present its

THIRTY-THIRD REPORT

Your Committee, to which was referred Bill C-43, An Act respecting abortion, has, in obedience to the Order of Reference of June 26, 1990, examined the said Bill and now reports the same without amendment, but with the recommendation that the Senate itself make the decision to pass, amend, or reject it. We do this in recognition of the fact that the Bill is to be subject to a free vote by Senators in accordance with their consciences. We believe that the most appropriate role for members of this Committee, considering the nature of the issue and the vote, is to inform Senators of the testimony received from our witnesses and the many briefs submitted to us, but to stop short of recommending as a Committee any particular course of action.

The Committee attempted to canvass as wide a spectrum of groups and views as possible in relation to the Bill and the abortion question. Thus, in addition to two federal Ministers, we heard from a number of religious organizations, physicians and some other health care professionals, legal experts, academics, labour, women's groups, activists on both the pro-life and pro-choice side, and the Law Reform Commission of Canada. The government of Ontario accepted an invitation to appear that the Committee extended to every province in Canada. A number of the groups had a very large membership from right across Canada. A list of all witnesses is appended to the report.

L'honorable sénateur Leblanc (*Saurel*), président du Comité sénatorial permanent des finances nationales, présente le dix-neuvième rapport de ce Comité et informe le Sénat que le Comité, après avoir étudié le Projet de loi C-69, Loi modificative portant compression des dépenses publiques, l'a chargé d'en faire rapport au Sénat, sans amendement.

L'honorable sénateur Doody propose, appuyé par l'honorable sénateur Bolduc, que le projet de loi soit inscrit à l'Ordre du jour pour une troisième lecture à la prochaine séance du Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Nurgitz, président du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, présente le trente-troisième rapport de ce Comité, dont voici le texte:

Le MERCREDI 23 janvier 1991

Le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles a l'honneur de présenter son

TRENTE-TROISIÈME RAPPORT

Le Comité, auquel a été déféré le projet de loi C-43, Loi concernant l'avortement, a, conformément à l'ordre de renvoi du 26 juin 1990, étudié ledit projet de loi et en fait maintenant rapport sans amendement. Il recommande toutefois que ce soit le Sénat qui se charge de décider s'il convient de l'adopter, de l'amender ou de le rejeter étant donné que le projet de loi fera l'objet d'un vote libre auquel les sénateurs participeront selon leur conscience. Compte tenu de la nature de la question et du vote, nous avons jugé préférable de rendre compte aux sénateurs des témoignages que nous avons entendus et des nombreux mémoires que nous avons reçus, mais de nous abstenir de recommander une ligne de conduite en particulier.

Le Comité a tenté de sonder l'opinion du plus grand nombre de groupes possible sur le projet de loi et l'avortement. Ainsi, outre les témoignages de deux ministres fédéraux, nous avons entendu ceux d'organismes religieux, de médecins et d'autres professionnels de la santé, de juristes, d'universitaires, de syndicats, de groupes féminins, de militants pro-vie et pro-choix et de représentants de la Commission de réforme du droit du Canada. Le gouvernement de l'Ontario a aussi accepté l'invitation à comparaître que le Comité avait lancée à toutes les provinces du pays. Certains de ces groupes ont des membres dans toutes les régions du pays. La liste de tous les témoins est annexée au présent rapport.